

32003D0018

14.1.2003

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 8/18

SKLEP SVETA

z dne 19. decembra 2002

o sklenitvi Protokola o prilagoditvi trgovinskih vidikov Evropskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Romunijo na drugi zaradi upoštevanja izidov pogajanj med pogodbenicama o novih vzajemnih kmetijskih koncesijah

(2003/18/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 v povezavi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropski sporazum o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Romunijo na drugi strani ⁽¹⁾ predvideva nekatere vzajemne trgovinske koncesije za nekatere kmetijske proizvode.

(2) Člen 21(5) Evropskega sporazuma določa, da Skupnost in Romunija za vsak proizvod posebej ter redno in na podlagi vzajemnosti proučujeta možnost medsebojne odobritve nadaljnjih koncesij.

(3) Prva izboljšanja preferencialnih ureditev iz Evropskega sporazuma z Romunijo so predvidena v protokolu za prilagoditev trgovinskih vidikov Evropskega sporazuma, da se upoštevajo pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske k Evropski uniji in rezultati urugvajskega kroga kmetijskih pogajanj, vključno z izboljšavami obstoječega preferencialnega režima, ki je bil potrjen s Sklepom Sveta 98/626/ES ⁽²⁾.

(4) Izboljšanja preferencialnih ureditev so bila predvidena tudi kot rezultat pogajanj za liberalizacijo trgovine s kmetijskimi proizvodi, ki so se zaključila leta 2000. Na strani Skupnosti so se začela izvajati 1. julija 2000 na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 2435/2000 z dne 17. oktobra 2000 o uvedbi nekaterih koncesij v obliki tarifnih kvot Skupnosti za nekatere kmetijske proizvode ter, kot avtonomen in prehodni ukrep, o določitvi prilagoditve nekaterih kmetijskih koncesij iz Evropskega sporazuma z Romunijo ⁽³⁾. Ta druga prilagoditev preferencialnih ureditev še ni bila vključena v Evropski sporazum v obliki dodatnega protokola.

(5) Pogajanja za nadaljnja izboljšanja preferencialnih ureditev iz Evropskega sporazuma z Romunijo so bila zaključena 18. junija 2002.

(6) Novi protokol k Evropskemu sporazumu o prilagoditvi trgovinskih vidikov Evropskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami

članicami na eni strani ter Romunijo na drugi (v nadaljnjem besedilu: „Protokol“) je treba potrditi zaradi konsolidacije vseh koncesij v trgovini s kmetijskimi proizvodi med obema stranema, vključno z rezultati pogajanj, ki so se zaključila leta 2000 in 2002.

(7) Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o Carinskem zakoniku Skupnosti ⁽⁴⁾ je uzakonila pravila za upravljanje tarifnih kvot, ki se uporabljajo po kronološkem redu datumov carinskih deklaracij. Nekateri tarifni kvoti iz tega sklepa je zato treba upravljati v skladu s temi pravili.

(8) Ukrepe, potrebne za izvajanje tega sklepa, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za izvajanje Komisiji podeljenih pooblastil za izvajanje ⁽⁵⁾.

(9) Zaradi zgoraj navedenih pogajanj je Uredba (ES) št. 2435/2000 zastarela in se zato razveljavi –

SKLENIL:

Člen 1

Protokol o prilagoditvi trgovinskih vidikov Evropskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Romunijo na drugi se zaradi upoštevanja izida pogajanj med pogodbenicama o novih vzajemnih kmetijskih koncesijah potrdi v imenu Evropske skupnosti.

Člen 2

1. Ta sklep pooblašča predsednika Sveta, da imenuje osebo, pooblaščeno za podpis Protokola v imenu Skupnosti, z namenom, da zaveže Skupnost.

2. Predsednik Sveta v imenu Skupnosti uradno obvesti o odobritvi, kakor predvideva 3. člen Protokola.

⁽¹⁾ UL L 357, 31.12.1994, str. 2.

⁽²⁾ UL L 301, 11.11.1998, str. 1.

⁽³⁾ UL L 280, 4.11.2000, str. 17.

⁽⁴⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 444/2002 (UL L 68, 12.3.2002, str. 11).

⁽⁵⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

Člen 3

1. Z začetkom veljavnosti tega sklepa ureditev, predvidena v prilogah k Protokolu, ki so priložene k temu sklepu, nadomesti ureditev iz prilog XI in XII iz člena 21(2) in (4) Evropskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Romunijo na drugi, kakor je bila spremenjena.

2. Komisija sprejme podrobna pravila za uporabo tega protokola v skladu s postopkom iz člena 5(2).

Člen 4

1. Zaporedne številke za tarifne kvote iz priloge k temu sklepu lahko Komisija spremeni v skladu s postopkom iz člena 5(2). Tarifne kvote z zaporedno številko nad 09.5100 upravlja Komisija v skladu s členi 308a, 308b in 308c Uredbe (EGS) št. 2454/93.

2. Količine blaga, za katere veljajo tarifne kvote in ki se sprostijo v prosti promet po 1. juliju 2002 na podlagi koncesij iz Priloge A(b) k Uredbi (ES) št. 2435/2000, se v celoti odštejejo od količin iz četrtega stolpca Priloge A(b) k priloženemu protokolu, razen količin, za katere so bila uvozna dovoljenja izdana pred 1. julijem 2002.

Člen 5

1. Komisiji pomagajo Upravljalni odbor za žita, ustanovljen s členom 23 Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 ⁽¹⁾ ali, kadar je to primerno, odbor, ustanovljen z ustreznimi določbami drugih uredb o skupni ureditvi kmetijskih trgov.

2. Kadar koli se navaja ta odstavek, se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Rok, določen v členu 4(3) Sklepa 1999/468/ES, je en mesec.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 6

Uredba (EGS) št. 2435/2000 se razveljavi z začetkom veljavnosti Protokola.

V Bruslju, 19. decembra 2002

Za Svet

Predsednik

L. ESPERSEN

⁽¹⁾ UL L 181, 1.7.1992, str. 21.

PRILOGA

Zaporedne številke tarifnih kvot EU za proizvode s poreklom iz Romunije

(iz člena 4)

Zaporedna številka kvote	Oznaka KN	Poimenovanje
09.4598 09.4537	0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Živo govedo žive mase do vključno 80 kg Živo govedo žive mase več kot 80 kg do vključno 300 kg
09.4563	ex 0102 90	Telice in krave, ki niso za zakol, naslednjih gorskih pasem: sive, rjave, rumene, lisaste simmental in pinzgau
09.4753	0201 0202	Goveje meso, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
09.4756	ex 0203	Meso domačih prašičev, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
09.4765	0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51	Sveži ali ohlajeni užitni klavnični proizvodi goved: notranja prepona, mišična ali tetivna Zamrznjeni užitni klavnični odpadki goved: notranja prepona, mišična ali tetivna Goveje meso, nasoljeno, v slanici, sušeno ali dimljeno Notranja prepona, mišična ali tetivna
09.5855	0207	Meso in užitni klavnični odpadki perutnine iz tarifne številke 0105
09.4758	0406	Sir in skuta
09.6101	0702 00 00	Paradižniki
09.6103	0703 10 19	Čebula, razen za sajenje
09.6105	ex 0704 10 00 0704 90 10 0704 90 90	Cvetača in brokoli, od 15. aprila do 30. novembra Belo in rdeče zelje Drugo
09.6107	ex 0707 00 05	Kumare, od 1. novembra do 15. maja
09.5611	ex 0707 00 05	Kumare, od 16. maja do 31. oktobra
09.6109	0708 20 00	Fižol
09.6111	0709 60 10	Sladke paprike
09.6113	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00	Grah, fižol, druge stročnice, zamrznjene
09.4726	0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Gobe iz rodu <i>Agaricus</i>
09.6119	0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Jabolka, razen jabolk za mošt
09.6121	0809 10 00	Marelice
09.6123	0809 40 05	Slive

Zaporedna številka kvote	Oznaka KN	Poimenovanje
09.6125	0810 10 00	Jagode
09.6131	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00	Marelice, suhe Slive, suhe Jabolka, suha
09.4766	1001	Pšenica in soržica
09.5871	1005 10 90	Koruzna, semenska, razen hibridnih semen
09.4767	1005 90 00	Koruzna, razen semenske
09.5872	1101 1103 11 1103 20 60	Pšenična moka in moka iz soržice Pšenični drobljenec in zdrob Pšenični peleti
09.5873	1107	Slad
09.6133	1209 29 80 1209 99 91 1209 99 99	Seme, plodovi in trosi, drugi
09.6137	1512 11 91 1512 19 91	Olje iz sončničnih semen
09.4751	1601 00 91 1601 00 99	Klobase, razen iz jeter
09.6139	1602 31 1602 32 1602 39	Pripravljeno ali konzervirano meso iz perutnine
09.4752	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Konzervirano meso domačih prašičev
09.4768	1602 50	Pripravljeno ali konzervirano meso goved ali pripravljeni ali konzervirani klavnični odpadki goved
09.6141	2001 10 00 2001 90 60 2001 90 70 2001 90 75 2001 90 85 2001 90 93 2001 90 96	Kumare in kumarice, konzervirane Drugo konzervirano sadje in vrtnine
09.6143	2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Paradižnik, konzerviran
09.5545	2003 10 20 2003 10 30	Gobe iz rodu <i>Agaricus</i>
09.6145	2005 40 00	Grah
09.5723	2007 10 99 2007 99 10 2007 99 98	Drugi homogenizirani izdelki Slivova pire in pasta Drugi pripravki
09.6149	2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70	Tobak